

DE Deckenstütze

Bedienungsanleitung & Sicherheitshinweise

Eigenschaften

Größe: 135 x 85 x 1300 mm Arbeitslänge: 1,25 m bis 2,90 m
Gewicht: 2.600 g Max. Traglast: 40 kg
Die Produkte dürfen nicht unter -10° C oder über 50° C benutzt werden.

Hinweis!
Bitte lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt benutzen!
Halten Sie dieses Handbuch zur späteren Einsichtnahme griffbereit.

Verwendungszweck

Die Deckenstütze wird als Montagehilfe für eine zeitlich begrenzte Abstützung von Decken oder dergleichen verwendet.

Bedienungsanleitung

- Grobe Einstellung:** Öffnen Sie das Handrad, drehen das Mittelrohr so, dass die weiße Linie durch die Löcher des Außenrohres zu sehen ist. Ziehen Sie das Mittelrohr auf die richtige Länge und lassen die Stahlkugel in das entsprechende Loch des Außenrohres einrasten. Schließen Sie das Handrad, um eine optimale Spannung zwischen Außen- und Innenrohr herzustellen.
- Feine Einstellung:** durch Betätigung des Pump-Griffes stellen Sie das Innenrohr auf das gewünschte Maß und pressen die Stütze an den zu haltenden Gegenstand.
- Sicherung:** Achten Sie darauf, dass der Abstandsbolzen am Abzug (Metallhebel) eingeschraubt ist und somit ein Lösen der Bremse an dem Innenrohr verhindert, damit die Stütze sicher verwendet wird.
- Lösen:** Nach der Verwendung, lösen Sie den Abstandsbolzen und betätigen den Entspannhebel, bis die Spannung sich löst oder das Mittelrohr eingefahren ist. Öffnen Sie das Handrad, drücken Sie die Stahlkugel und schieben Sie das Mittelrohr soweit ein, bis die Stahlkugel in das unterste Loch einrastet.

Achtung!

- Die Stahlkugel muss immer in das Loch am Außenrohr eingerastet sein. Das Handrad festgestellt.
- Die optimale Arbeitslänge liegt innerhalb der Reichweite, die durch das obere und untere Loch am Außenrohr vorgegeben wird.
- Um ein Lösen der Bremse zu verhindern, prüfen Sie vor der Anwendung, dass der Abzug mit dem Abstandsbolzen gesichert ist.
- Unschonemäßiger Gebrauch und falsche Bedienung können das Gerät beschädigen und zu Verletzungen führen.

Warnung

- Die maximale Tragfähigkeit beträgt 40 kg
- Achten Sie beim Benutzen der Stütze auf festen Untergrund.
- Die maximale Schrägstellung darf nicht mehr als 45° betragen. Bitte prüfen Sie dies vor dem Spannen.
- Tragen Sie beim Benutzen der Stütze Schutzhelm und Schutzbrille!

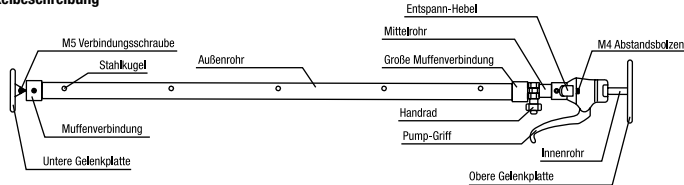
Instandhaltung

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den einwandfreien und technischen Zustand.
- Prüfen Sie das Außen-, Mittel- und Innen-Rohr, die Ober- und Unterplatte auf Beschädigungen.
- Benutzen Sie nur originale Komponenten und ändern Sie keinesfalls die Konstruktion.
- Wird die Stütze längere Zeit nicht gebraucht, bewahren Sie diese in dunklen und schadgas freien Räumen auf.

Problemlösungen

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Pumpgriff sitzt fest	Nicht ausreichend geschmiert	Abstauben und schmieren
Mittelrohr lässt sich nicht verstellen	Stahlkugel ist nicht richtig gesetzt, oder das Handrad ist nicht gelöst	Stahlkugel entsprechend positionieren, Handrad aufdrehen

Artikelbeschreibung



CZ Stropní podpěra

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

Vlastnosti

Velikost: 135 x 85 x 1300 mm Pracovní délka: 1,25 m až 2,90 m
Hmotnost: 2600 g Max. nosnost: 40 kg
Výrobky nesmějí být používány při teplotách nižších než -10° C nebo vyšších než 50° C.

Upozornění!
Než výrobek začnete používat, pozorně si přečtěte tuto příručku!
Uchovejte tuto příručku tak, abyste ji měli po ruce v případě potřeby nahlédnutí v budoucnu.

Účel použití

Stropní podpěra se používá jako montážní pomůcka k dočasnému podepření stropů apod.

Návod k obsluze

- Hrubé nastavení:** Povolte ruční kolečko, otočte středovou trubku tak, aby bílá čára byla vidět otvory vnější trubky. Vytáhnete středovou trubku na správnou délku a nechte zapadnout ocelovou kuličku do příslušného otvoru vnější trubky. Utáhněte ruční kolečko tak, abyste vytvořili optimální napětí mezi vnější a vnitřní trubkou.
- Présné nastavení:** Použitím zvedací rukojeti nastavte vnitřní trubku na požadovaný rozměr a upravte podpěru podle předmětu, který má podírat.
- Zajištění:** Pamatujte, že distanční čep na stahovávku (kovová páka) musí být zašroubovaný, tím se zabrání uvolnění brzdy na vnitřní trubce tak, aby bylo možné podpěru bezpečně používat.
- Povolení:** Po použití povolte distanční čep a pracujte s uvolňovací pákou, dokud se uvolní napětí nebo dokud nedojde k zasunutí středové trubky. Uvolněte ruční kolečko, zatláče ocelovou kuličku a nasadte středovou trubku tak, aby ocelová kulička zapadla do nejspodnějšího otvoru.

Pozor!

- Ocelová kulička musí být vždy v otvoru vnější trubky. Ruční kolečko je utaženo.
- Optimální pracovní délka je v rozsahu, který je stanoven horním a dolním otvorem na vnější trubce.
- Abyste zabránili uvolnění brzdy, zkontrolujte před použitím, zda je stahovák jistě distančním čepem.
- Nesprávné použití a nesprávná obsluha mohou mít za následek poškození výrobku a úraz.

Varování

- Maximální nosnost je 40 kg.
- Při použití podpěry pamatujte na pevnou podložku.
- Maximální sklon nesmí přesáhnout 45°. I tuto skutečnost zkontrolujte před upnutím.
- Při používání podpěry noste ochrannou přilbu a ochranné brýle!

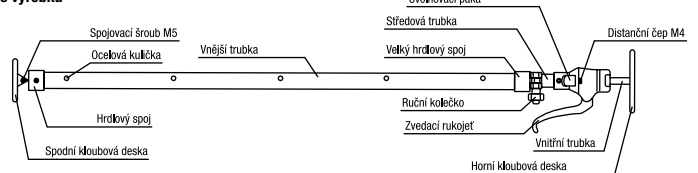
Údržba

- Před každým použitím překontrolujte bezzávadný a technický stav.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození vnější, středové a vnitřní trubky včetně horní a spodní desky.
- Používejte originální komponenty a neprovádějte žádné úpravy.
- Pokud nebudete podopírat delší dobu používat, uschovejte ji ve tmavé místnosti, ve které se nevyskytují škodlivé plyny.

Řešení problémů

Problém	Možné příčiny	Řešení
Zvedací rukojet se zasekla	Nedostatečné mazání	Očistěte od prachu a namažte
Středovou trubku nelze přestavit	Ocelová kulička není správně umístěna nebo ruční kolečko není povoleno	Umístěte ocelovou kuličku do správné polohy, povolte ruční kolečko

Popis výrobku



FR Support de plafond

Mode d'emploi et consignes de sécurité

Caractéristiques

Taille : 135 x 85 x 1300 mm Longueur utile : 1,25 m - 2,90 m
Poids : 2600 g Capacité de charge max. : 40 kg
Les produits ne doivent pas être utilisés à des températures inférieures à -10° C ou supérieures à 50° C.

Remarque !
Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions de service avant d'utiliser le produit !
Rangez le manuel à portée de la main pour une future consultation.

Domaine d'utilisation

Le support de plafond est utilisé en tant qu'aide au montage pour un soutènement temporaire de plafonds et autres surfaces similaires.

Mode d'emploi

- Réglage approximatif :** Ouvrez la roue à main et tournez le tube médian de manière à ce que la ligne blanche devienne visible dans les trous du tube extérieur. Extrayez le tube médian jusqu'à la longueur souhaitée et laissez s'enclencher la bille d'acier dans le trou correspondant du tube extérieur. Fermez la roue à main de manière à obtenir une tension optimale entre le tube extérieur et intérieur.
- Réglage précis :** ajustez le tube intérieur sur la longueur correcte en actionnant la poignée à pompe et pressez le support contre l'objet à soutenir.
- Sécurité :** afin de garantir une utilisation correcte et sûre du support, veillez à ce que le boulon d'écartement sur la gâchette (levier en métal) soit correctement introduit et à ce qu'il empêche avec fiabilité tout desserrage du frein bloquant le tube intérieur.
- Débloccage :** après l'utilisation, vous devrez desserrer le boulon d'écartement et actionner le levier de détente jusqu'à ce que la tension s'annule ou que le tube médian soit rentré. Ouvrez la roue à main, poussez la bille d'acier et introduisez le tube médian jusqu'à ce que la bille d'acier s'enclenche dans le trou le plus bas.

Attention !

- La bille d'acier doit toujours s'être encliquetée dans le tube extérieur. La roue à main doit être serrée.
- La longueur utile optimale est définie par le trou tout en haut et le trou tout en bas du tube extérieur.
- Afin d'éviter un desserrage du frein, vérifiez le blocage correct de la gâchette par le boulon d'écartement avant utilisation.
- Toute utilisation incorrecte et tout manquement erroné risque d'endommager l'appareil et de provoquer des blessures.

Avertissement

- La capacité de charge maximale est de 40 kg
- Veillez à ce que le support repose sur un fond solide lors de son utilisation.
- L'inclinaison maximale ne doit pas dépasser 45°. Veuillez la contrôler avant le serrage.
- Portez des lunettes de protection ainsi qu'un casque lors de l'utilisation du support !

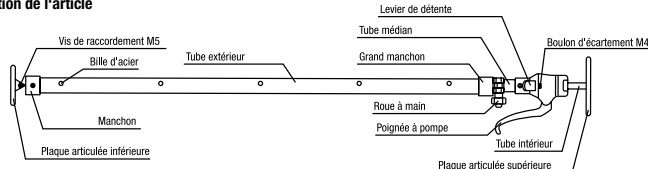
Maintenance

- Contrôlez avant toute utilisation l'état technique et de fonctionnement.
- Vérifiez l'absence de dommages sur les tubes extérieur, médian et intérieur, la plaque supérieure et la plaque inférieure.
- Utilisez exclusivement des composants d'origine et ne procédez à aucune transformation ou modification.
- Si le support n'est pas utilisé pendant une période prolongée, stockez-le dans des locaux sombres et sans gaz corrosifs.

Dépannage

Problème	Causes possibles	Remèdes
La poignée à pompe s'est bloquée	Graissage insuffisant	Dépoissier et graisser
Le tube médian ne se laisse pas ajuster	La bille d'acier n'est pas correctement posée ou la roue à main n'est pas serrée	Positionner correctement la bille d'acier, desserrer la roue à main

Description de l'article



GB Ceiling support

Operating manual and safety instructions

Features

Size: 135 x 85 x 1300 mm Working length: 1.25 m to 2.90 m
Weight: 2.600 g Max. load capacity: 40 kg
The products must not be used below -10°C or above 50°C.

Note!
Please read this operating manual carefully before using the product!
Keep this manual close at hand for future reference.

Intended use

The ceiling support is used as an assembly aid for a temporary support of ceilings or similar.

Operating instructions

- Rough adjustment:** Open the handwheel, turn the middle tube so that the white line can be seen through the holes in the outer tube. Pull the middle tube to the correct length and let the steel ball snap into the corresponding hole of the outer tube. Close the handwheel to ensure the optimum tension between the outer and inner tubes.
- Fine adjustment:** operate the pump handle to set the inner tube to the desired size and press the support against the object to be clamped.
- Safety feature:** Ensure that the spacer bolt is screwed to the trigger (metal lever), thus preventing the brake from coming loose on the inner tube so that the support can be used safely.
- Releasing:** After use, loosen the spacer bolt and operate the release lever until the tension is released or the middle tube is retracted. Open the handwheel, press the steel ball and insert the middle tube until the steel ball snaps into the lowest hole.

Attention!

- The steel ball must always be inserted in the hole on the outer tube. The handwheel is locked.
- The optimum working length is within the range specified by the upper and lower holes in the outer tube.
- To prevent the brake from releasing, check that the trigger is secured with the spacer bolt before use.
- incorrect use and operation may damage the device and cause injury.

Warning

- The maximum load capacity is 40 kg.
- Ensure you are on solid ground when using the support.
- The maximum inclination must not exceed 45°. Please check this before tensioning.
- Wear a safety helmet and safety goggles when using the support!

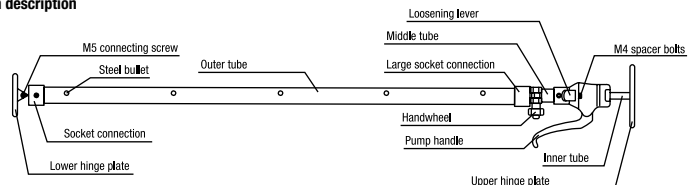
Maintenance

- Check the device for its faultless and technical condition before each use.
- Check the outer, middle and inner tube, the top and bottom plates for damage.
- Use only the original components and do not make any changes.
- If the support is not used for a long time, store it in dark space free of corrosive gases.

Problem solving

Problem	Possible causes	Solutions
Pump handle is stuck	Inadequate lubrication	Dust and lubricate
Middle tube cannot be adjusted	Steel ball is not set correctly or the handwheel is not released	Position steel ball accordingly, turn handwheel

Item description



NL Plafondstempel

Handleiding en veiligheidsinstructies

Eigenschappen

Afmetingen: 135 x 85 x 1300 mm Werkleengte: 1,25 m tot 2,90 m
Gewicht: 2.600 g Max. draagvermogen: 40 kg
De producten mogen niet worden gebruikt bij temperaturen lager dan -10 °C of hoger dan 50 °C.

Opmerking!
Lees dit handboek aandachtig door voordat u het product gaat gebruiken!
Houd dit handboek voor later gebruik onder handbereik.

Gebruiksdoel

De plafondstempel wordt gebruikt als hulpgereedschap voor een tijdelijk beperkte ondersteuning van plafonds en dergelijke.

Gebruiksaanwijzing

- Grove instelling:** Draai het handwiel los en draai de middenbuis zodanig dat de witte lijn zichtbaar is door de gaten in de buitenbuis. Trek de middenbuis op de juiste lengte en laat de stalen kogel in het daarvoor bedoelde gat van de buitenbuis klikken. Draai het handwiel vast voor een optimale spanning tussen de buiten- en binnenbuis.
- Nauwkeurige instelling:** Met de pomphandgreep stelt u de binnenbuis op de gewenste maat en drukt u de steun tegen het te ondersteunen object.
- Beveiliging:** Zorg dat de afstandsbout op de trekker (metalen hendel) is vastgeschroefd. Zo voorkomt u dat de rem losraakt van de binnenbuis en kan de plafondstempel veilig worden gebruikt.
- Losmaken:** Draai na gebruik de afstandsbout los en bedien de ontgrendelingshendel totdat de spanning wordt opgeheven of de middenbuis is ingeschoven. Draai het handwiel los, druk op de stalen kogel en schuif de middenbuis zo ver in dat de stalen kogel in het onderste gat klikt.

Let op!

- De stalen kogel moet altijd in het gat op de buitenbuis vastgeklikt zijn. Het handwiel moet zijn vastgezet.
- De optimale werkleengte ligt binnen de reikwijdte die wordt bepaald door het bovenste en het onderste gat in de buitenbuis.
- Om te voorkomen dat de rem losraakt, controleert u voorafgaand aan het gebruik of de trekker is vergrendeld met de afstandsbout.
- Incorrect gebruik en onjuiste bediening kunnen het apparaat beschadigen en letsel veroorzaken.

Waarschuwing

- Het maximale draagvermogen bedraagt 40 kg.
- Controleer of de ondergrond stabiel is wanneer u de stempel gaat gebruiken.
- De stempel mag niet schuiver staan dan 45°. Controleer dit voordat u gaat spannen.
- Draag een veiligheidshelm en een veiligheidsbril bij het gebruik van de stempel!

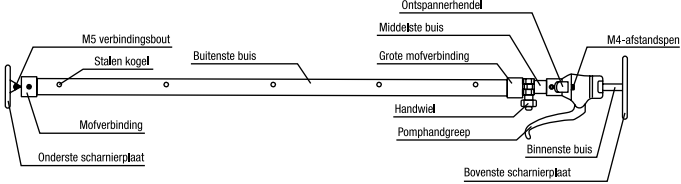
Onderhoud

- Controleer voorafgaand aan elk gebruik of de stempel technisch in perfecte staat verkeert.
- Controleer de buiten-, midden- en binnenbuis, en de boven- en onderplaat op schade.
- Gebruik uitsluitend de originele onderdelen en breng geen wijzigingen aan.
- Wanneer u de stempel lange tijd niet gebruikt, bewaart u hem in een donkere ruimte die vrij is van schadelijke gassen.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplösungen
De pomphandgreep zit vast	Te weinig smering	Afstoffen en smeren
De middenbuis kan niet worden verschoven	De stalen kogel is niet correct geplaatst of het handwiel is niet losgedraaid	Plaats de stalen kogel op de juiste manier, draai het handwiel los

Artikelbeschrijving



PL Teleskopowa podpora do sufitu

Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa

Właściwości

Wymiary: 135 x 85 x 1300 mm Długość robocza: od 1,25 m do 2,90 m
Ciężar: 2600 g Maks. obciążenie: 40 kg
Produktu nie wolno używać w temperaturze poniżej -10°C lub powyżej 50°C.



Wskazówka!
Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją!
Instrukcja powinna być dostępna do wglądu w trakcie pracy.

Przeznaczenie

Podpora do sufitu jest wykorzystywana jako wsparcie montażowe do ograniczonego czasowo podtrzymania sufitu lub podobnych elementów.

Instrukcja użytkownika

- Ustawienie zgrubne:** odkręcić pokrętkę, przekręcić rurę środkową tak, aby biała linia była widoczna przez otwory w rurze zewnętrznej. Wyciągnąć rurę środkową na odpowiednią długość i zatrzasknąć kulka stalowa w odpowiednim otworze rury zewnętrznej. Dokręcić pokrętkę, aby zapewnić optymalne napięcie między rurą zewnętrzną a wewnętrzną.
- Ustawienie dokładne:** przez ściśnięcie mechanizmu pompującego ustawić rurę wewnętrzną na zadany wymiar i docisnąć podpórki do przytrzymywanego przedmiotu.
- Zabezpieczenie:** zwrócić uwagę, aby trzpień dystansowy był zablokowany na metalowym drążku i zabezpieczal przed poluzowaniem hamulca na rurze wewnętrznej, co zapewnia bezpieczne użytkowanie.
- Składanie:** po użyciu wykręcić trzpień dystansowy i nacisnąć dźwignię zwalnającą do momentu zmniejszenia napięcia lub schowania się rury środkowej. Odkręcić pokrętkę, wcisnąć kulka stalowa i wsunąć rurę środkową do momentu, aż kulka stalowa zatrzasknie się w najniższym otworze.

Uwaga!

- Kulka stalowa musi być zawsze zatrzasknięta w otworze rury zewnętrznej. Pokrętkę zablokowane.
- Optymalna długość robocza mieści się w zasięgu określonym przez górny i dolny otwór w rurze zewnętrznej.
- Aby zapobiec zwolnieniu hamulca, przed użyciem należy sprawdzić, czy spust jest zabezpieczony trzpieniem dystansowym.
- Użycie niezgodne z przeznaczeniem i nieprawidłowa obsługa mogą powodować uszkodzenie urządzenia i odniesienie obrażeń

Ostrzeżenie

- Maksymalne obciążenie wynosi 40 kg
- Podczas używania podpory należy zwrócić uwagę na stabilność podłoża.
- Maksymalny kąt nachylenia nie powinien przekraczać 45°. Należy to sprawdzić przed mocowaniem.
- Podczas używania podpory należy nosić kask i okulary ochronne!

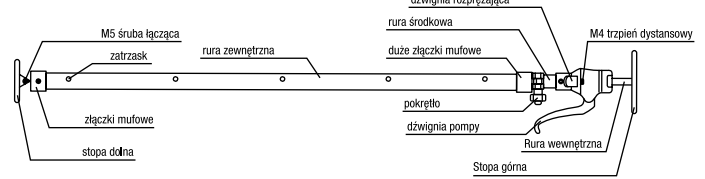
Konserwacja

- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem nienagannego stanu technicznego.
- Sprawdzić rurę zewnętrzną, środkową i wewnętrzną oraz górną i dolną płytę przegubową pod kątem uszkodzeń.
- Używać wyłącznie oryginalnych elementów i nie wprowadzać zmian w konstrukcji.
- Jeśli podpora nie jest używana przez dłuższy czas, należy ją przechowywać w ciemnym pomieszczeniu, wolnym od szkodliwych gazów.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Uchwyt pompujący jest sztywny	Niewystarczające smarowanie	Odkurzyć i nasmarować
Nie da się przestawić rury środkowej	Nieprawidłowo ustawiona kulka stalowa lub nieodkręcone pokrętki	Ustawić odpowiednio kulkę stalową, odkręcić pokrętki

Opis produktu



TR Tavan desteği

Kullanma talimatı & Güvenlik bilgileri

Özellikler

Ebat: 135 x 85 x 1300 mm Çalışma uzunluğu: 1,25 m ile 2,90 m arasında
Ağırlık: 2.600 g Maksimum taşıma gücü: 40 kg
Ürünler -10° C altında veya 50° C üzerinde kullanılmamalıdır.

Açıklama:
Ürünü kullanmadan önce bu el kitabını lütfen dikkatlice okuyunuz!
Bu el kitabını ileride bakmak için elinizin altında bulundurun.

Kullanım amacı

Tavan desteği, tavanların veya benzerlerinin süre açısından sınırlanmış bir şekilde montaj yardımı olarak kullanılmaktadır.

Kullanma talimatı

- Kaba ayarlama:** El tekerleğini açınız, orta boruyu beyaz çizginin dış borunun deliklerinden görülecek şekilde çeviriniz. Orta boruyu doğru uzunluğa çekin ve çelik bilyenin dış borunun ilgili deliğine kilitletmiş gibi sağlayınız. Dış ve iç boru arasında en muazzam bir gerilimin sağlanması için el tekerleğini kapatınız.
- Hassas ayarlama:** Pompa ile sapınma temas ederek iç boruyu istenilen ölçüye getirin ve desteği tutulacak olan maddeye presleyiniz.
- Emniyet:** Tetikteki (metal kol) mesafe piminin vidalanmış olmasına ve böylece desteğin güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlanmış olması için iç borudaki frenin açılmasını önlemesine dikkat ediniz.
- Gevsetme:** Kullanımdan sonra mesafe pimini gevsetiniz ve kaldırma boşaltma koluna kaldırma çözümleneye kadar veya orta boru üzeri geçinceye kadar basınız. El tekerleğini açınız, çelik bilyeyi bastırınız ve orta boruyu çelik bilye en alt deliğe geçip kilitletinceye kadar itiniz.

Dikkat!

- Çelik bilye daima dış borunun deliğinde kilitlemiş olmak zorundadır. El tekerleği sabitlenmiş.
- En uygun çalışma uzunluğu dış borudaki en üst ve en alt delik tarafından belirlenen uzatma uzunlukları arasında bulunmaktadır.
- Frenin açılmasını önlenmesi için kullanımdan önce tetiğin mesafe borusu ile güvenli altına alınmış olmasını kontrol ediniz.
- Amacına uygun olmayan kullanım veya yanlış kullanım cihazı hasar verebilir ve yaralanmalara neden olabilir.

İkaz

- Maksimum taşıma gücü 40 kg'dır.
- Desteğin kullanılması esnasında sağlam alt zemin olmasına dikkat ediniz.
- Maksimum eğik kullanım 45° den fazla olmamalıdır. Bu durumu lütfen gerdirmeden önce kontrol ediniz.
- Desteğin kullanılması esnasında koruyucu kask ve koruma gözlüğü kullanınız!

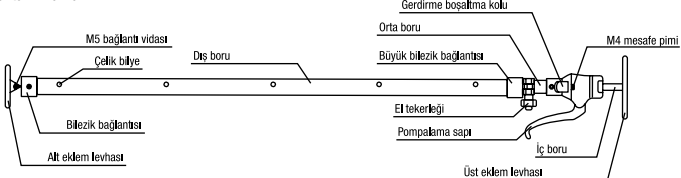
Servis

- Her kullanımdan önce cihazda hiçbir hasar bulunmadığını ve teknik açıdan hasar bulunmadığını kontrol ediniz.
- Dış orta ve iç boruda, üst ve alt levhada hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Sadece orijinal bileşenleri kullanınız ve cihazda değişiklik yapmayınız.
- Destek uzun süre kullanılmayacak ise, karanlık ve zararlı gaz bulundurmeyen odalarda muhafaza ediniz.

Problem çözümleri

Problem	Olası nedenler	Çözümler
Pompalama sapı sıkışmış	Yağlama eksik	Tozunu temizleyin ve yağlayınız.
Orta boru hareket etmiyor	Çelik bilye doğru yerleşmemiş veya el tekerleği açık değil	Çelik bilyeyi uygun pozisyona getiriniz, el tekerleğini açınız

Artikel tanımlama



COX885561

Telefon: +49 (0) 5141 / 180
Fax: +49 (0) 5141 / 18 264
E-Mail: info@conmetallmeister.de

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der

Conmetall Meister GmbH
Hafenstraße 26
29223 Celle • GERMANY
www.conmetallmeister.de



2022

Diese Druckschrift einschließlich aller ihrer Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der Conmetall Meister GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.